日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE PROSPECT 238
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
K. AIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 6.50
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES..... 5 CENTS

日米

太平洋飛行と日本

米國に刺戟され漸く眼覺めた

（1）

本年の米國の航空界はまことに多事であつた。リンドバーグの大西洋征服以來、紐育、伯林、ロンドン、パリ間、ローマ、東京、ウラノスカ、シャートル間、七千百廿八キロ、大圏コースの最大八千キロ、メートルを飛び得るものなら可能である、此コースをとれば常に追風が吹いてゐるからこれを利用すれば、約一千キロを飛ぶ時間を短縮し結局一時間に百五十キロで四十七時間位で決行出來る、機械、發動機共に純日本製で十分間に合ふ事、氣象の關係から八月九月の間は申分ないから此の期間に決行する決心だと云ふ。

（2）

米國の此の旺盛なる航空界の活躍に振には我日本の新界も刺激され、世界一番乗りを日本人の手によつて成功せしめたいと云ふ氣分は國民の間に横溢するに至つた。最近の電報によれば、帝國飛行協會では愈々明春アリユシャン諸島を經由の北太平洋横斷飛行を決行すべく發表したと傳へられ、之に用する飛行機二臺の製造に着手すべく其の費用百萬圓を全國から寄附を仰ぐことゝなつた、而して之には十二萬圓の懸賞を附すると云ふ具體案まで發表されるに至つた。

（3）

滑息速の報見によると、太平洋横斷飛行は大西洋横斷飛行の比ではなく非常にハードのものとされてゐた、云はゞ世界の飛行のハンデキャップとして此の方面の飛行ばかりが今日まで取残されてゐたものである。距離の長い點に於て、氣流の惡い點に於て、其他不時の際の着陸島に於て、其他不時の際の着陸島の發見に苦しむ點等に於て非常な困難があり太平洋は全く世界の飛行家の鬼門とされてゐる。殊に沙漠に於て屢々太平洋横斷の計畫が發表されてゐるが、未だ具體化しないのも、此方面が興つて大いに力があることゝ信ずるものである。此時に際し、我日本が遅蒔きながら眞面目に之が決行を發表するに至つたことは、我航空界の一大慶歩であつて漸く自覺し來れる證據であると云へる。

（4）

我日本が取らんとしつゝある太平洋横斷飛行航路は前述の如く北太平洋方面の横斷であつて、此方面は比較的安全な航路であるが、ソヴエット露國の大西洋征服以來、紐育、伯林、ロンドン、パリ、ローマ、東京間なる飛行に成功し、其他高度新記錄等に眼まぐるしい程の活躍が試みられたが、獨り新記錄を作るばかりでなく、之が實用方面に於て着々と成功を收め、遂に之がゲームを煽る程までに至つた。桑港、布哇間飛行には成功を收めてゐるが、まだ眞實の太平洋横斷無着陸飛行には先例なき此太平洋に於て、是非一番乗りを日本人の手によつて成功せしめたいと云ふ氣分は國民の間に横溢するに至つた。最近の電報によれば、帝國飛行協會では愈々明春アリユシャン諸島を經由の北太平洋横斷飛行を決行すべく發表したと傳へられ、之に用する飛行機二臺の製造に着手すべく其の費用百萬圓を全國から寄附を仰ぐことゝなつた、而して之には十二萬圓の懸賞を附すると云ふ具體案まで發表されるに至つた。

（5）

米國の此の旺盛なる航空界の活躍に振には我日本の新界も刺激され、云はゞ世界の飛行ゲームを煽る程までに至つた。桑港、布哇間飛行には成功を收めてゐるが、まだ眞實の太平洋横斷無着陸飛行には先例なき此太平洋に於て、是非一番乗りを日本人の手によつて成功せしめたいと云ふ氣分は國民の間に横溢するに至つた。最近の電報によれば、帝國飛行協會では愈々明春アリユシャン諸島を經由の北太平洋横斷飛行を決行すべく發表したと傳へられ、之に用する飛行機二臺の製造に着手すべく其の費用百萬圓を全國から寄附を仰ぐことゝなつた、而して之には十二萬圓の懸賞を附すると云ふ具體案まで發表されるに至つた。

（6）

ヤートル間八千浬キロ、第二は東京ウラノスカ、シャートル間七千百廿八キロで大圏コースの最大八千キロ、メートルを飛び得るものなら可能である、此コースをとれば常に追風が吹いてゐるからこれを利用すれば、約一千キロを飛ぶ時間を短縮し結局一時間に百五十キロで四十七時間位で決行出來る、機械、發動機共に純日本製で十分間に合ふ事、氣象の關係から八月九月の間は申分ないから此の期間に決行する決心だと云ふ。

（7）

我日本が取らんとしつゝある太平洋横斷飛行航路は前述の如く北太平洋方面の横斷であつて、此方面は比較的安全な航路であるが、ソヴエット露國の大西洋征服以來、紐育、伯林、ロンドン、パリ、ローマ、東京間なる飛行に成功し、其他高度新記錄等に眼まぐるしい程の活躍が試みられたが、獨り新記錄を作るばかりでなく、之が實用方面に於て着々と成功を收め、遂に之がゲームを煽る程までに至つた。桑港、布哇間飛行には成功を收めてゐるが、まだ眞實の太平洋横斷無着陸飛行には先例なき此太平洋に於て、是非一番乗りを日本人の手によつて成功せしめたいと云ふ氣分は國民の間に横溢するに至つた。最近の電報によれば、帝國飛行協會では愈々明春アリユシャン諸島を經由の北太平洋横斷飛行を決行すべく發表したと傳へられ、之に用する飛行機二臺の製造に着手すべく其の費用百萬圓を全國から寄附を仰ぐことゝなつた、而して之には十二萬圓の懸賞を附すると云ふ具體案まで發表されるに至つた。

（8）

米國の航空界はまことに多事であつた。リンドバーグの大西洋征服以來、紐育、伯林、ロンドン、パリ、ローマ、東京、ウラノスカ、シャートル間七千百廿八キロ、大圏コースの最大八千キロ、メートルを飛び得るものなら可能である、此コースをとれば常に追風が吹いてゐるからこれを利用すれば、約一千キロを飛ぶ時間を短縮し結局一時間に百五十キロで四十七時間位で決行出來る、機械、發動機共に純日本製で十分間に合ふ事、氣象の關係から八月九月の間は申分ないから此の期間に決行する決心だと云ふ。

（9）

我日本が取らんとしつゝある太平洋横斷飛行航路は前述の如く北太平洋方面の横斷であつて、此方面は比較的安全な航路であるが、ソヴエット露國の大西洋征服以來、紐育、伯林、ロンドン、パリ、ローマ、東京、ウラノスカ、シャートル間七千百廿八キロ、大圏コースの最大八千キロ、メートルを飛び得るものなら可能である、此コースをとれば常に追風が吹いてゐるからこれを利用すれば、約一千キロを飛ぶ時間を短縮し結局一時間に百五十キロで四十七時間位で決行出來る、機械、發動機共に純日本製で十分間に合ふ事、氣象の關係から八月九月の間は申分ないから此の期間に決行する決心だと云ふ。

齋藤全權十日ロンドンに向ふ

五日間滯在して伊太利を訪ひ二十日マルセーユ發箱根丸にて歸國

本社東京特電 七日午前八時着

（倫敦）ジエネバ會議の日本首席全權齋藤實子は八月十日ジエネバよりロンドンに來り十五日まで五日間滯在しそれより伊太利を經て八月二十日佛國マルセーユ發の日本郵船會社汽船箱根丸に搭乘し朝の途につくに決した

陛下古仁屋御着

島民青年團が海陸にて提灯行列を行ひ旅情を慰め奉る

（鹿兒島縣奄美大島古仁屋）陛下には六日午後六時十五分御着艦山城にて名瀬より御着、陛下の御旅情を慰め奉る、八時より島民、青年團等海陸にて提灯行列を行ふた

安達大使今秋の國際聯盟總會に

議長に推されんとす

白耳義駐在大使安達峰一郎博士はこの秋の國際聯盟總會には恐らく議長となるであらうと取沙汰されつゝある。

十三日から外米輸入税復活實施

米穀委員會で勘考の末に

米價暴落防止策として六日閣會の米穀委員會は內地米買あさり、外米輸入關税の舊の二案を決議したが外米輸入關税復活は勘考のうへ十三日ごろから實施の豫定である

拓殖省新設費を明年度豫算計上

人口食糧調査會の議を經て

拓殖省新設は人口食糧調査委員會の議を經たうへに來年度豫算中に新規要求費として計上する決定した

旭石油會社勞働爭議團示威運動

組合旗を押立てれり廻る

横濱市潮田町ライジング、サン石油會社の爭議團三百名は七日朝組合旗二十流を押立て勞働歌を高唱しつつ示威行列をなしたが形勢惡化の模樣にて警戒中である。

今日の支那（三）

駐支公使 芳澤謙吉

しかしながら支那の人に對して同情を有する立場からいへば制度を破壞するといふことは避けた方がよかつたと思ふ。もし大總統その人が不適任なる大總統を選ぶ場合に於て、もしこれを更迭すれば、また國會議員が腐敗してゐる場合に於ても、制度そのものを破壞するといふことは避けた方がよい、制度そのものを破壞してしまつたために今度は新しい制度を假に作るとして、その次ぎに來たるべき政府はまたその制度を破壞する、いつもサイの河原と同じである。政府は成立つてゆかないといふことになる。これが內亂の政治的直接の原因である。

△

もし制度が依然として存在してその制度にもづいて、そのくらゐにすわつてゐる人だけを更迭してゆくといふことになれば制度は兎も角立つてゐるから、その人を替えれば元通り政府は立つて行く、國會も立つて行く、兎も角共和國としての體裁はそろつて立つて行く根據ない。

△

ところがその制度を根底からくつがへしてしまつたからそこで政府といふものはなくなつてしまつたのである。申すまでもなく世界において世界古今の歷史において、現れた英雄豪傑なり政治家なり學者なり宗教家なりこういふ世界のその部分から出てゐる。

△

諸葛孔明なり浩の大宗なりあるひは孔子なりこれ等の人は如何なるゆらい人を世界から持つて來ても決して劣るべきものである。桑港を始め紐府及び沙漠に於て屢々太平洋横斷の計畫が發表されてゐるが、未だ具體化しないのも、此方面が興つて大いに力があることゝ信ずるものである。此時に際し、我日本が遅蒔きながら眞面目に

しかしながら支那の人に對して同情を有する立場からいへば制度を破壞するといふことは避けた方がよかつたと思ふ。もし大總統その人が不適任なる大總統を選ぶ場合に於て、もしこれを更迭すれば、また國會議員が腐敗してゐる場合に於ても、制度そのものを破壞するといふことは避けた方がよい、制度そのものを破壞してしまつたために今度は新しい制度を假に作るとして、その次ぎに來たるべき政府はまたその制度を破壞する、いつもサイの河原と同じである。政府は成立つてゆかないといふことになる。これが內亂の政治的直接の原因である。

△

もし制度が依然として存在してその制度にもづいて、そのくらゐにすわつてゐる人だけを更迭してゆくといふことになれば制度は兎も角立つてゐるから、その人を替えれば元通り政府は立つて行く、國會も立つて行く、兎も角共和國としての體裁はそろつて立つて行く根據ない。

△

ところがその制度を根底からくつがへしてしまつたからそこで政府といふものはなくなつてしまつたのである。申すまでもなく世界において世界古今の歷史において、現れた英雄豪傑なり政治家なり學者なり宗教家なりこういふ世界のその部分から出てゐる。

△

諸葛孔明なり浩の大宗なりあるひは孔子なりこれ等の人は如何なるゆらい人を世界から持つて來ても決して劣るべきものである。桑港を始め紐府及び沙漠に於て屢々太平洋横斷の計畫が發表されてゐるが、未だ具體化しないのも、此方面が興つて大いに力があることゝ信ずるものである。此時に際し、我日本が遅蒔きながら眞面目に

昨朝十時五十分關東に又も强震

震源地は霞ヶ浦方面らしい

六日拂曉關東地方一帶を襲ひた强震あり人心恐々たる折柄七日午前十時五十分頃から又もや關東一帶に强震を感じたが震源地は霞ヶ浦方面らしい

十日間位で日本山東撤兵期決定

南北中立地帶設置を機とし

南北中立地帶設置を機として日本の山東撤兵期が決定するであらう

南京派と武漢派妥協遂に成立か

漢口から共產派驅逐の結果

（上海）古鎭にて南京政府と武漢政府との代表者が過般來會見交渉中であつたが六日兩者間に妥協ひに成立した

不評判な南京の惡税引下を公布

列國の猛烈な反對に鑑み五割から二割五分に減税

（上海）列國の猛烈なる反對に鑑み南京政府も折れて惡税中の噸税附加税を五割より二割五分に引下げを公布した

大海軍擁立論者チャーチル藏相

ジエネバ會議の失敗を論じ英國の責任でないと辯駁す

保守黨園遊會にて

（ハスレー）大蔵大臣ウィンストン、チャーチル氏は六日の園遊會席上米國の帝國主義を痛罵し「吾人は國際會議に於て二大英米海軍國は各部的にその立場を異にしてゐるけれども國家の安全を目的とする點に於てその軌を一にしてゐる」と語りて左の如く斷定した「吾人は國際會議に於て二大英米海軍國は各部的にその立場を異にしてゐるけれども國家の安全を目的とする點に於てその軌を一にしてゐる」と語りて左の如く斷定した

資本家の提携弱めらる

要するに英國の失敗と

イスベシア紙は觀測す

イスベシア紙も「ジエネバ會議の失敗の結果として英米資本家の提携は當然弱められるであつた時には非常な病人のやうであつたが、今日は英國資本家の最も願望せる所であるからこの意味に於て會議の決裂は英國にとり失策たるを免れぬであらう」と批評した

英米の陰謀緩和

然し目は離されぬと軍縮會議の決裂に關し機關紙プラウダ紙評論

（モスコウ）ジエネバ軍縮會議の失敗に關し六日のソビエト機關紙プラウダは「軍縮會議を退け英米の國交を危機に導く決裂は歐洲大戰後に於ける最のも重大なる歷史的出來事の一であるがこの失敗について吾人の直感しうる地位を一歩も讓らんとしないとして「ソビエット露國としては英米の態度に注目を怠つてはならぬ」と云つた。

勞農露國に對する

酌したものでなければならぬ、自給自足の米國と原料及び食料を全部外に仰ぐ英國とは全等に律せんとする條約により吾の立場に於て大に異るものの人は束縛せらるるを欲しない」

あるにかかはらずこの營業を無なり、ニューヨーク地方に於ける勞働者は何れも月曜日一西を同情罷工する申合せをなした、またサンフランシスコ地方に於ける勞働者は何れも月曜日一西を同情罷工する申合せをなした、またサンデカスト市に於ては會議を開きアメリカ商品の非買同盟を決議し、また世界十二ケ國の勞働代表者を網羅せる佛勞働組合の首領レオ、ヂューオ氏はアメリカ大使にサコ、バンゼーの救助方を請願した

佛國では同情罷行

サコバンゼの救助方を請願

（パリー）六日電報によれば佛政府は急進派主義者サコ、バンゼの救命大示威運動の擧行を絶對に禁止した、しかし同盟はアメリカに於ける

三點の差を以て 學生相撲團復仇

油の乘つた南加相撲大會 十五對十二の大接戰

（羅府支社特信）羅府における突貫突だし西の勝抗試合第二日は六日午後一時より蜘蛛めが見物人は前日にまし早くも三手と稱せられた學生側勝つ

○野崎（上手投げ）●若濱

若野の懸に入らんとするを野よくたるも若の出ばなを上手なは事に優る

●水田（押し倒し）○谷響

たつや水田よく戰ひ谷の足くせを二度もはづし寄りきらんとするを谷おし其のまおしたふしを谷の勝ち

○能登（寄り倒し）●港石

港の懸に立つを能登よく受てたち潮をさるや寄り倒し能登勝ち

●門倉（突出し）○錦城

錦の擊にたつや門倉うけたちながら右にまはりすかさず突き出し勝ち

○西澤（突出）玄海

たつや玄海はたかんとするを西澤の擊で起つを染待たんとしてたちあがりかんぬきにてひねり出染の勝

○野崎（押倒し）●石狩川

たつや野崎覺事もろ差しにおしにおし石逸に土俵をわる

●秋山（釣り出し）○谷響

秋谷の懸に飛び込まんとするも谷いれや谷禪をさり其のまま釣だし谷の勝ち

○能登（寄り倒し）●港石

港の擊に立つを能登よく受てたち潮をさるや寄り倒し能登勝ち

▲學生側 六點 ▼南加側 三點

第一回戰

○松林（突だし）●石狩川

氣合たつや右つきに出ずるを松左にまはりながら得意のつきだしに松の勝ち

○秋山（より倒し）●石狩川

双の擊に立ち秋キロ差に緊張にすゝむを石盛かへさんさせしも及ばず秋より倒し勝ち

○高橋（押倒し）●港石

双方組つらんと數度しかけたるも再び元に組み合て動かず海よくしかけ上手投げに出んとするも高よくまり押たふし高の勝ち

●門倉（突出し）○錦城

錦の擊にたつや門倉うけたちながら右にまはりすかさず突き出し勝ち

○西澤（突出）玄海

たつや玄海はたかんとするを西澤の擊で起つを染待たんとしてたちあがりかんぬきにてひねり出染の勝

○野崎（押倒し）●石狩川

たつや野崎覺事もろ差しにおしにおし石逸に土俵をわる

●秋山（釣り出し）○谷響

秋谷の懸に飛び込まんとするも谷いれや谷禪をさり其のまま釣だし谷の勝ち

○能登（寄り倒し）●港石

港の擊に立つを能登よく受てたち潮をさるや寄り倒し能登勝ち

▲學生側 六點 ▼南加側 三點

第二回戰

○松林（突だし）●石狩川

氣合たつや右つきに出ずるを松左にまはりながら得意のつきだしに松の勝ち

○秋山（より倒し）●石狩川

双の擊に立ち秋キロ差に緊張にすゝむを石盛かへさんさせしも及ばず秋より倒し勝ち

○高橋（押倒し）●港石

双方組つらんと數度しかけたるも再び元に組み合て動かず海よくしかけ上手投げに出んとするも高よくまり押たふし高の勝ち

●門倉（突出し）○錦城

錦の擊にたつや門倉うけたちながら右にまはりすかさず突き出し勝ち

○西澤（突出）玄海

たつや玄海はたかんとするを西澤の擊で起つを染待たんとしてたちあがりかんぬきにてひねり出染の勝

○野崎（押倒し）●石狩川

たつや野崎覺事もろ差しにおしにおし石逸に土俵をわる

●秋山（釣り出し）○谷響

秋谷の懸に飛び込まんとするも谷いれや谷禪をさり其のまま釣だし谷の勝ち

○能登（寄り倒し）●港石

港の擊に立つを能登よく受てたち潮をさるや寄り倒し能登勝ち

▲學生側 六點 ▼南加側 三點

第一回戰

○高橋（押倒し）○錦城

たつや若得意の檜にかけしを水田よく土俵にのこし若の體土俵を割り若の負けは惜い

○門倉（引落し）●甲山

甲の擊にたち門右をさし土俵にうごかず土俵をまはり石の氣落のばしもみ引おさし極り門の勝

●高橋（押倒し）○錦城

錦得意の右をさし仕掛けては押逸におしたふし

○西澤（おしだし）●石狩川

たつや西澤もろ差しにおし押だし勝ち

●松林（突だし）○染川

松の擊で起つを染待たんとしてたちあがりかんぬきにてひねり出染の勝

○野崎（押倒し）●石狩川

たつや野崎覺事もろ差しにおしにおし石逸に土俵をわる

●秋山（釣り出し）○谷響

秋谷の懸に飛び込まんとするも谷いれや谷禪をさり其のまま釣だし谷の勝ち

○能登（寄り倒し）●港石

港の擊に立つを能登よく受てたち潮をさるや寄り倒し能登勝ち

▲學生側 六點 ▼南加側 三點

第三回戰

○高橋（外かけ）●甲山

甲山右差しつらんとするを高橋の擊で起つを染待たんとしてたちあがりかんぬきにてひねり出染の勝

○門倉（引落し）●甲山

甲山下手にいやるを能登さくを甲土俵にためるを能登おしたふし能の勝ち

▲學生 六點 ▼南加 三點

第三回戰

○高橋（外かけ）●甲山

甲山右差しつらんとするを高橋の擊で起つを染待たんとしてたちあがりかんぬきにてひねり出染の勝

○門倉（引落し）●甲山

甲の擊にたち門右をさし土俵にうごかず土俵をまはり石の氣落のばしもみ引おさし極り門の勝

●高橋（押倒し）○錦城

錦得意の右をさし仕掛けては押逸におしたふし

○西澤（おしだし）●石狩川

たつや西澤もろ差しにおし押だし勝ち

●松林（突だし）○染川

松の擊で起つを染待たんとしてたちあがりかんぬきにてひねり出染の勝

○野崎（押倒し）●石狩川

たつや野崎覺事もろ差しにおしにおし石逸に土俵をわる

●秋山（釣り出し）○谷響

秋谷の懸に飛び込まんとするも谷いれや谷禪をさり其のまま釣だし谷の勝ち

○能登（寄り倒し）●港石

港の擊にたつを能登よく受てたち潮をさるや寄り倒し能登勝ち

▲學生側 六點 ▼南加側 三點

第一回戰

○安田（押切り）●玄海

安田の懸にはいらんとするも安田入れず左差をのまゝ押きり安の勝

○水田（うつちやり）●若濱

たつや若得意の檜にかけしを水田よく土俵にのこし若の體土俵を割り若の負けは惜い

○門倉（引落し）●甲山

甲の擊にたち門右をさし土俵にうごかず土俵をまはり石の氣落のばしもみ引おさし極り門の勝

●高橋（押倒し）○錦城

錦得意の右をさし仕掛けては押逸におしたふし

○西澤（おしだし）●石狩川

たつや西澤もろ差しにおし押だし勝ち

●松林（突だし）○染川

松の擊で起つを染待たんとしてたちあがりかんぬきにてひねり出染の勝

○野崎（押倒し）●石狩川

たつや野崎覺事もろ差しにおしにおし石逸に土俵をわる

●秋山（釣り出し）○谷響

秋谷の懸に飛び込まんとするも谷いれや谷禪をさり其のまま釣だし谷の勝ち

○能登（寄り倒し）●港石

港の擊にたつを能登よく受てたち潮をさるや寄り倒し能登勝ち

▲學生側 六點 ▼南加側 三點

第二回戰

○安田（釣出し）○染川

安田の懸に仕きりたつや染のり蜘蛛めが見物人は前日にまし早くも三手と稱せられた學生側勝つ

○野崎（上手投げ）●若濱

若野の懸に入らんとするを野よくたるも若の出ばなを上手なは事に優る

●水田（押し倒し）○谷響

たつや水田よく戰ひ谷の足くせを二度もはづし寄りきらんとするを谷おし其のまおしたふし谷の勝ち

○能登（寄り倒し）●港石

港の擊にたつを能登よく受てたち潮をさるや寄り倒し能登勝ち

▲學生側 六點 ▼南加側 三點

第三回戰

○高橋（外かけ）●甲山

甲山下手にいやるを能登さくを甲土俵にためるを能登おしたふし能の勝ち

▲學生 六點 ▼南加 三點

第三回戰

○安田（無聲）●石狩川

石右を差しかけんとするを安田來久しく實現されなかつた工務官設置の必要なるを知り工務官を設置の必要なるを知り工務官を設置の必要なるを知り工務官を

コートランド大火
五同胞家屋類燒
支那人家屋から出火し三十六戸を燒いて鎭火
損害廿五萬弗餘

（コートランド七日電話）六日午後一時半ごろ川下コートランドの支那人町より出火し瞬く間に隣接せる同胞家屋西村豆腐屋、坂田ボーディング高木床屋、貝原支那料理店佐々木玉場の五軒は類燒し支那人家屋を合せ計三十六戸を灰燼に歸して鎭火したが損害廿五萬弗除さ計られてゐる

十時半に出火 翌朝一時半 漸く鎭火した

出火先は支那人賭博場で同賭博場のコックがオイルストーブに點火したまゝ外出したのが火事の原因となり氣がついた時にはすでに手がつけられず炎々と燃へ上る焰は忽ちにして隣家の日本人家屋にうつつたのである何分同地は突通の不便な所で消防署はなく止むを得ず小さなポンプや家屋から水を汲み出して消火に務めたりなど手の施しやうもなくなつくしつひに針三十六戸を延燒して翌朝午前一時半に漸く鎭火したのである

（コートランド七日電話）六日午後一時半ごろ川下コートランドの支那人賭博場で同賭博場の出火先は支那人賭博場で同賭博場の近隣の日本人家屋に飛火したが直ちに非常召集を行ひ防火に努力する一方燒跡の整理に從事し午前一時半に漸く鎭火した目下は各地からの見舞客をつてるほどの有名になつて來たので以て歡迎を滿めてゐる、同地附近であるが來樂の上はお別れさし

日米
非常警戒
一名燒死 青年團數十名

カナカ土人

當市日本人町は最もお馴染深いので演劇會を開催することになり藤原氏の演劇會を應援する事となり藤原氏は花柳界の藝術同好會や昨年寄附演劇會に援助してもらつた金門學園も何等かの形式において大いに應援しやうといふことになつていよ〜富市で藤原氏の獨唱會を開催するに決定した、期日は來る十四日（第二日曜日）午後

八時會場はスコフチライト・テンプルと決定

したが世界の檜舞臺に出る氏のために前記後援者は總てにおいて援助する事になつたので今度は以前より新しいものを數番唄ふはずだが多分左のプログラムで唄ふやうになるであらふ

第一部 ペチカ、青い上衣、花の唄、ふるさと、待ちぼうけ、鐘が鳴ります

第二部 泊り舟、せつせつせ、城ケ島の雨、出船の唄、船頭唄、叱られて

第三部 クロメッタ、スペインの乙女、ヴォルガの船頭唄、トスカ

第四部 泰西民謠戰曲

慶明兩大學の拳闘師範
白田選手本日春洋丸で來桑

本日入港の春洋丸で慶明兩大學拳闘部コーチである白田金太郎氏は日本拳闘クラブ中村金雄氏同伴にて來桑する筈であるが白田氏はアマチュアー拳闘界代表でなつてゐる世界オリムピック出場準備のため御指導のためにて來桑オランダにおいて

出場準備のため御指導のため
來桑

慶明兩大學拳闘部コーチ

預金一萬五千圓
通ひ帳と判を持出し逃亡 結婚媒介所利用の結婚魔

東京府下淀谷區尾に住める法學士未亡人細田キシ（四三）は結婚媒介所の手を經て神田區錦町の石炭食糧品販賣業者武藤商會社長仁阪本藤次郎（四五）と結婚したが、だまされて一萬五千圓の預金通ひ帳と帳を持逃げされた

學習院生徒十名 行方不明となる
沼津より清水へ向ふ途中

沼津と水泳練習中の學習院生徒十名は森下特務中尉監督の上船頭附添ひカッターにて五日沼津を出發し清水港へ向かひたるまゝ今以て行方不明なので捜索中である

未亡人をだまし
預金一萬五千圓

東京府下淀谷區尾に住める法學士未亡人細田キシ（四三）は結婚媒介所の手を經て神田區錦町の石炭食糧品販賣業者武藤商會社長仁阪本藤次郎（四五）と結婚したが、だまされて一萬五千圓の預金通ひ帳と帳を持逃げされた

全日本陸上競技選手權大會にて
人見絹技嬢と土屋絹技嬢 日本レコードを作る
エリモ昨日接受無電

全日本陸上競技選手權大會第二日目は七日神宮競技場にて擧行されたがこの日天氣よく競技場内は見物人にて埋まるの盛況を呈した、人見絹技嬢は女子五十メートル競走を六秒六、また土屋絹江嬢（鶴巣）は千五百メートル決勝戰を四分七秒にて走り共に日本における新レコードを作つた

人見絹技嬢と土屋絹技嬢 日本レコードを作る
エリモ昨日接受無電

全日本陸上競技選手權大會第二日目は七日神宮競技場にて擧行されたがこの日天氣よく競技場内は見物人にて埋まるの盛況を呈した、人見絹技嬢は女子五十メートル競走を六秒六、また土屋絹江嬢（鶴巣）は千五百メートル決勝戰を四分七秒にて走り共に日本における新レコードを作つた

學習院生徒十名 行方不明となる
沼津より清水へ向ふ途中

沼津と水泳練習中の學習院生徒十名は森下特務中尉監督の上船頭附添ひカッターにて五日沼津を出發し清水港へ向かひたるまゝ今以て行方不明なので捜索中である

全日本陸上競技選手權大會にて
人見絹技嬢と土屋絹技嬢 日本レコードを作る

非常警戒
一名燒死 青年團數十名

カナカ土人

同地の日本人町は火に同時に直に非常召集を行ひ防火に盡力する一方燒跡の整理に從事し目下は各地からの見舞客をつてるほどの有名になつて來たので以て歡迎を滿めてゐる、同地附近であるが來樂の上はお別れさし

駅染の藤原君が愈々當市で唄ふ
藝術同好會や三新聞の後援で來る十四日の夜

駅染の藤原君が愈々當市で唄ふ
藝術同好會や三新聞の後援で來る十四日の夜

新世界 米その他に依

昨年寄附演劇會を應援する事と

昨年寄附演劇會に援助

日米紙等が後援となり

日本人家屋にうつつたので

日本人は最もお馴染深いので

當市日本人町及び支那人町の出火

十時半に出火 翌朝一時半

漸く鎭火した

見舞客が各地から
續々と急行す

負傷者なし
日本人には

各地支人が救護に出かく

十時半に出火 翌朝一時半

漸く鎭火した

見學團を乘せ
春洋丸
今朝八時入繫

練習艦隊神威
今朝入港せん

練習艦隊の
活動寫眞を
瑞穂商會で寫す

練習艦隊の
活動寫眞を
瑞穂商會で寫す

特務艦神威
今朝入港せん

和中野球團一行の見學狀況を映畫に
日本への報告代りに寫す
小笠原技師が擔任して

和中野球團一行の見學狀況を映畫に
日本への報告代りに寫す
小笠原技師が擔任して

福島縣人代表で自費で記念品
防長の有馬氏から

宮内省より最初の
婦人留學生 竹田女史來桑

桑日參事員會
來る十日開く

小島さんが十五年振に富士から八ッ岳へ
東京朝日に賴まれて登山

小島さんが十五年振に富士から八ッ岳へ
東京朝日に賴まれて登山

新歸朝者の眼で新研究

日本觀光團
九月十日來桑 大洋丸で歸國

米國を一周し
日本觀光團
九月十日來桑 大洋丸で歸國

復試合
昨日金門公園の テニスコートで

北加同胞庭球

支那青年會開放
全部を一ケ所に宿泊させる
一行は北加地方の見學が主

桑港の學生達に
支那青年會開放
全部を一ケ所に宿泊させる
一行は北加地方の見學が主

けふ來桑の學生達に

華々しい肉彈戰
華族解纜し 德山へ歸航

華族解纜し 德山へ歸航

華々しい肉彈戰

出場準備のため御指導のため
來桑

慶明兩大學の拳闘師範
白田選手本日春洋丸で來桑

特務艦襟裳
本日午後三時

練習艦隊の
活動寫眞を
瑞穂商會で寫す

練習艦隊の
活動寫眞を
瑞穂商會で寫す

宮内省より最初の
婦人留學生 竹田女史來桑

福島縣人代表で自費で記念品
防長の有馬氏から

桑日參事員會
來る十日開く

小島さんが十五年振に富士から八ッ岳へ
東京朝日に賴まれて登山

新歸朝者の眼で新研究

日本觀光團
九月十日來桑 大洋丸で歸國

米國を一周し
日本觀光團
九月十日來桑 大洋丸で歸國

復試合
昨日金門公園の テニスコートで

北加同胞庭球

支那青年會開放
全部を一ケ所に宿泊させる
一行は北加地方の見學が主

桑港の學生達に
支那青年會開放
全部を一ケ所に宿泊させる
一行は北加地方の見學が主

鳥取縣人會
銀製食器を
練習艦に贈呈す

南極探險を延期した
金がないので來年まで

太平洋横斷飛行に日本が躍起する迄
リンドバーグのベランカ機と云ふ話も出たけれ共遂に純國產品使用に決定

飛行競爭
紐育から華州迄 九月廿三日擧行

次は大陸横斷

尚一行中に婦人が三名

歡迎大角力大會
學生、南加力士、練習艦隊 軍人選手が東西に分れて

けふは練習艦隊
歡迎大角力大會
學生、南加力士、練習艦隊 軍人選手が東西に分れて

募集し
純日本式の飛行

日本飛行界の目上き

尋人廣告

尋人廣告

賣家

電氣用品 電氣

見習 一名
見習 二名
文選 一名

見切大賣出し
廿八日（木）より

桑港興行會社

小幡女子裁縫學校

八月一日より新學期開始

シンガー裁縫ミシン ラデオ、ピアノ 太田商會

すき燒 元祖博多屋

壁紙張替 ペンタ塗一切 竹田他吉

常盤園 御料理

相馬茶店

港すし

御茶

伊藤辰己

清潔

三上代理事務所

中元久治

今回

域朝熊

Flanagan & Strong
1725 Fillmore St., Bet. Post & Sutter Sts.

見切大賣出し
廿八日（木）より

フラナゲン ストロング

最新刊書籍紹介

店商づろよ
1300 -4th St., Sacramento, California.

Feen-a-mint

Babies Love It

MRS. WINSLOW'S SYRUP

土田三太郎氏 追悼號

月曜文藝

本紙文藝主任にして創作「流れゆくもの」に暴生の努力を敧されてゐた三太郎土田典雄氏は去廿七日夜、アッケなく憾に斃に斃して、本紙は特に月曜文藝を其追悼號とし之を公表致しました處、各方面から多數之に關し寄稿されましたことは感謝に堪ません。餘り深山の寄稿で限りある紙面に到底掲載し切れませんから次の月曜文藝も之れにあてることにしました。尚標題のカットは小國千浦鶴伯が特に追悼の意味で土田氏の似顔を書いて送られたものです

私と土田君

蘇佛

私が土田君を知つたのは、今いふ三太郎君を國木田獨歩と比代表主任井上哲次郎氏の宅であつたから約三年ばかり前、時の新時潮社主任井上哲次郎氏の宅であつたやうに記憶して居るその新時代は差こそあれ、その天才的な點同人とか何とか人から言はれて居たのは、私に學の種を蒔いて行つた。一所に書いた物を新時代誌に載せて居た事がある。私から見れば、全て怖のやうに若いのだ。三太郎君は事實まつたくもうも死の眞實が偶ぜられないやうに思はれてならぬ。

土田君の再渡米後の創作物で完成したのは、私の銀婚式紀念冊子の中へとて書いて與れた「紙上劇(九つの寓話)」だけである。此の冊子は今頃出版する豫定であつたのが突然出來事だつた。長い間、懷が愈々寂しくなつたの來寄稿は遂刷せねばならぬ羽目になつてしまつたのは、三太郎君に對して洵に申訳ない次第である。然し此の貴い君の遺稿は、私の最善を盡した努力で、一日も早く梓して君の生靈に捧げたく思つて居る。そして、上梓の後には此の遺稿を君の牛靈と共に永遠に愛藏するであらう(完)

考へる事は出來ない。

あれだけ親しみながら、死ぬ二日前まで小說を書き通したといふ三太郎君を國木田獨歩と比較する事は許されないであらうか。二人の間には名聲に於いて同人とか何とか人から言はれて居るその新時代は差こそあれ、その天才的な點に於いて相通ずるものがある。獨歩も病中無理に創作を續けた死の原因になつた。

三太郎君は事實まつたくもうも死の眞實が偶ぜられないやうに思はれてならぬ。

土田君の再渡米後の創作物で完成したのは、私の銀婚式紀念冊子の中へとて書いて與れた「紙上劇(九つの寓話)」だけである。此の冊子は今頃出版する豫定であつたのが突然出來事だつた。長い間、懷が愈々寂しくなつたの來寄稿は遂刷せねばならぬ羽目になつてしまつたのは、三太郎君に對して洵に申訳ない次第である。然し此の貴い君の遺稿は、私の最善を盡した努力で、一日も早く梓して君の生靈に捧げたく思つて居る。そして、上梓の後には此の遺稿を君の牛靈と共に永遠に愛藏するであらう(完)

三太郎君の事

都詩夫

土田三太郎君に關しては書くべき事が餘りに多くある。輕微な餘りに餘りに間的な」彼であつた。何事に對しても背定をするが、斷定の成し得なかつた弱い彼、そこに彼れの短生涯の原因もあつたからうかと思ふ。

彼れが在米同胞文壇で如何なる地位を得てゐたかと云ふ事は今更事新しく云ふ必要もない。所謂在米同胞文壇なるものが眞に文壇らしい色彩を濃厚にしたのは、彼れが渡米以來と云つても差支ないであらう。

將來在米同胞の間からされば偉大なる小說が生れるか知らぬが、小說さ三太郎君さを離しては書くべき事が餘りに多くある。輕微な餘りに餘りに間的な」彼であつた。何事に對しても背定をするが、斷定の成し得なかつた弱い彼、そこに彼れの短生涯の原因もあつたからうかと思ふ。

彼れが在米同胞文壇で如何なる地位を得てゐたかと云ふ事は今更事新しく云ふ必要もない。所謂在米同胞文壇なるものが眞に文壇らしい色彩を濃厚にしたのは、彼れが渡米以來と云つても差支ないであらう。

將來在米同胞の間からされば偉大なる小說が生れるか知らぬが、小說さ三太郎君さを離しては書くべき事が餘りに多くある。輕微な餘りに餘りに間的な」彼であつた。何事に對しても背定をするが、斷定の成し得なかつた弱い彼、そこに彼れの短生涯の原因もあつたからうかと思ふ。

彼れが在米同胞文壇で如何なる地位を得てゐたかと云ふ事は今更事新しく云ふ必要もない。所謂在米同胞文壇なるものが眞に文壇らしい色彩を濃厚にしたのは、彼れが渡米以來と云つても差支ないであらう。

悲しき 土田君の死

安曇穂明

嗚呼、土田君が故人になつたこと實際それは信じ得べからざる突然出來事だつた。長い間、懷は寂寞に寂寞をくはへゝあつた。それでも、あんなに深い一人の寂寞をしてゐた。

ひけなかつた。

驚の深い夜、淚し土田君は死んで行つた。何一言も云はず死んで行つた。臨終の枕元に立つて、私は聲を擧げて土田君を呼んだけれども、嗚呼、一言もうこたへては呉れなかつた。

吾れと我胸にこたへて亡き君を偲ぶ今宵の月の淋しき君逝きぬと悲しき報を手に取りてふと見し空の星のくもれる

駆れは土田君が渡米以來、私は深い一人寂寞をして來た。目分の本を作る時にも、さんなに土田君の勞を煩はしたか知れなかつた。土田君は實に快活なそして實に親み深い性質を持つた人だつた。土田君が居ると我ヤ仲間は明るかつた。

けれども今は、あんなにも快活つたた土田君の姿が、淚しい寂しい姿になつて浮んで來る。

日本に歸つた時には、私達皆云ふ名前の持主だつた。

◎

それから一年有半、さうしてこの路を通つたのか知らないが二人はいつの間にか

「朝、僕の所へコーヒーを飲みに來ないか。トースト位は食はしてやるよ」

「君んこのまづいコーヒーなんか飲みたか無い」

といつた仲になつて居つた、そして彼は、それを奥さんの前で」田島君はお前のまづいコーヒーなんか飲みたかないんださ」

素ッ抜く男でもあつた。

「だつて私達の所でコーヒーなんか召上がつたことはないぢやないか、そりや、おいしい彼れの香ばしい顔容は戲らにいこと

眠りを粧へる態にも似て、そこを洩らさんやさも思はへ如何に雖なき人とは信ぜられず。親つかず離れなる態にも似て、そこを洩らさんやさも思はへ如何に雖なき人とは信ぜられず。親

リルを持つて居つた事は我三太郎君であつたのだ。

◎

私は土田君の死を考へる毎に涙ほうだとして頬を傳つて來るせめて私は土田君に「流れゆくもの」の小說を完成させたかつた。併し、何もかもが魚痴を云はうとは誰が豫期したか。

嗚呼、唯々私は土田君の死を祝賀、三太郎歸米歡迎會」の席上に於いてゞあつた。

土田氏の訃を悼みて

桑港 山形莫越

歸ける星のありしを北野原鶴失せたれば人のかなしむ

桑港 永井元

いたづきさたゝかひつゝ執る筆跡殘すあはれまする雄水ぐきのあさぎこしへに流れゆくもの哀れを名にはさゞ

雞府 泊良彦

その死の二日前まで勤務せしと聞きて

一日生くれば一日の仕事人にあり密しく生きぬ君なりしかも

王府 玲子

何猛なく鍬を手に取れば君死すさふ雷に打たれしと思ほ

雞之介

遠くゝて相見ることもなかりけり君高行きてさぶしき日かも

櫻府 銀絲

「三太郎」百ら流れ逝きにしか今宵淚りてわが眼うるむも

桑港 伊豆郎

この君のいたつきをすら知らざりしわが身にかるき憎み覺ゆ

桑港 山形莫越

淋しきは春秋に富し若き人の逝きたまひしを耳にきくこと

雞府 泊良彦

一日生くれば一日の仕事人にあり密しく生きぬ君なりしかも

王府 玲子

何猛なく鍬を手に取れば君死すさふ雷に打たれしと思ほ

雞之介

遠くゝて相見ることもなかりけり君高行きてさぶしき日かも

櫻府 銀絲

「三太郎」百ら流れ逝きにしか今宵淚りてわが眼うるむ

絲

この君のいたつきをすら知らざりしわが身にかるき憎み覺ゆ

桑港 伊豆郎

淋しきは春秋に富し若き人の逝きたまひしを耳にきくこと

雞府 泊良彦

その死の二日前まで勤務せしと聞きて

南加版

八月六日
羅府支社

練習艦隊對南加 兩選手の大相撲

艦隊側二十名出場して 場内破れん許りの拍手

第一日南加側勝つ

學生相撲大會の初日は進徳丸練習艦隊の選手と對南加選抜力士の對抗あり非常の驚ひを呈したが二日目は早朝入港したる練習艦隊より特に選抜されて南加の選手十名宛合して二十名が菊地少佐及び樹岡軍醫の引率にて出場し滿場破れんばかりの拍手に向へられ練習井氏は協會を代表して菊地少佐を紹介し少佐一場の挨拶をなし直に試合に入つたが勝負は左の如く十一對九にて南加側の勝うちなつた、なほ樹岡氏は最後に一般同胞に對して謝辭を述べた

谷　嵐

○石田　○山本　○吉の川　○中家　○大鵬　○安田　○佐藤　○松本　○藤田弟　○藤田兄　○九州山　○峰嶽　○鬼頭山　○山砲　○小松山　○上田　○アツ車　○四ツ車　○千鳥潟　○土州山　○庄司　○世間　○笹　○坪田　○石本　○松井　○久保　○佐々木　○藤井　○野口　○藤瀬川　○藤田弟　○藤田兄　○九州山　○來田　○青木　○上利　○磯積　○角　○中井　○大鵬　○春

フレスノ（六日）
フ氏を次期大統領に早くも推選の運動起る

クーリッヂ大統領が次期の候補に立たないといふことを聲明して以來日尚淺くして果して何人が候補を爭ふかは未だ知るよしなきも中加共和黨の有力者數名が早くも▲現商務長官フーバ氏こそ次期大統領たるに適任者であるといふ第一聲を放つたことである尤も今のところ何等具體的に推選運動が起つた譯でもなくまたフーバ氏から殊別の使命を帶びた運動員がやつて來た譯でもないが併し今日の聲明こそは後日同氏をして▲共和黨公認候補者たらしむべき有力なる細胞の一つとして生まれ出たものではなからうかと觀測されてゐることである

デレノ閉鎖銀行
貯金の五割支拂

本巻一月八日支拂ひを停止したるデレノ郡一銀行はその後精算人の手にて整理を急ぎつゝありしところなるが昨日愈々貯金額の五割を第一回の支拂ひとして拂戻すことを一般預金者に發表した同銀行は今日各方面に電話を發して本日午後三時ごろ原因不明の火にて全燒の厄に逢ひたるが折柄家人一同外出中のことゝて一物もとり出す能はず約一千五百弗の損害を蒙りたりと、ちなみに同キャンプに就働中の木村一太郎氏は正金銀行預金證書四千圓を燒失したるよし

山本米子孃葬儀

オリアンダー在住山本廣三氏四女よね子孃の葬儀は本日午後三時より布市佛教會において中田重太郎氏の司式にて中田ボール氏代表村上七郎、ケーエヌ上地氏代表中田重太郎、ボールス親和會代表川原峰助諸氏の弔辭京極師教使の說教後國五に意見の交換をなし維持會員募集その他の件について懇談會をすること等を議し十時半散會せり

サンマテオ（五日）
艦隊へ寄贈品

ベーカースフ井ルド（二日）

●自動車新規則注意　本月一日より實施の四十哩ハイウエー規定に違犯者は一哩をオバーでも違犯者とし▲チートやれよ」なぞ言語振るを發見し直ちに逮捕せり、この方はカラ嶺卒でナ」「ソリヤ駄目だ人間は萬事に強くなくつちやハラハラ」「ハラハラ」と莫迦の笑聲水面に響いたれば、被告は一人を詰るに「なんだ天下がバカに驕かぢやナ」と一寸に上を見あげたさうな、與太さん曰く「天もカレイの眼は前からあんな風についてゐたのだがね」

オグデン（一日）
邦語學園修業式

昨年良好の成績を擧げた尾田常市・山口邦語學園は昨日一日午後三時より同學園において第四回目の修業式を擧行したり出席者は生徒父及有志者合せて約百五十名最も盛大に催された、陳定の挨拶にいたるや理事長玉置誠一郎氏司式のもと吉高學園長より修業證書を授ける生徒は修業歌を合唱し國旗に奥する生徒は修業歌を合唱し國旗の學事報告と祝ふあり午後四時の散會それより學園君の生徒代表の謝辭それより學園君に移り加藤義春君の開會の辭ありて生徒はおの〳〵陳定の力があるさいへばすばらしいもの

死亡廣告

夫重夫儀病氣の爲ウエードランド病院に加療中の處藥石効なく八月七日午前九時死亡致候間此段廣告仕候也

追而葬儀は八月十日午後一時より自宅に於て執行可仕候

八月七日

ウードランド

妻小泉ミチエ

長男 同 重
次女 同 琴
姉 安井キヤウ子
外友人一同

小さい廣告が大きな信用になる

日米社廣告部

死亡廣告

夫大場藤次儀八月前八時死亡致候間此段廣告仕候也

日午後二時より市佛教會に於て葬儀相營候

昭和二年八月七日

妻大場ハル

亞市

長女 同 トヨ
婿 同 梅吉
同 大塚 千
同 吉浦 平三郎
同 上川 周太郎
同 廣塚 安太郎
同 古川 幸太郎
同 廣瀬 六太郎
外友人一同

竹下靜馬氏の病氣手當金受領

夫佐重儀ニューヨーク生命保險會社にて竹下靜馬氏の木日米子孃が可愛らしい聲で閉會の辭を述べたそれより一同庭

緊急廣告

来る九日午後七時より花月亭に於て和歌山中學野球團歓迎晩餐會開催致候に付御希望の方は左記の處へ御申込被下度候

追て購部の都合も有之候間八日午後六時までに左記迄御申込被下度候

申込所　山本孝夫、花月亭、

フレスノ日本人會、南海屋、

天寶堂　會費　貳弗

主催者　フレスノ日本人會

市體育會

加州和歌山縣人會

和歌山縣人會

中加廣島縣人會

林病院

布市イー街九一一
電話二一八四三〇
院長　ドクトル　林哲

めがね

目鏡
さんの眼力に合ふやう眼鏡を作ります、眼力の度數檢査は無料で致します
布市ジューイヤー街九百二十
ジューイヤー
Wasser-Jensen Optical Co.
めがね屋

江田產院

布市イー街五六二番
電話二一二一九一
認公

活動寫眞

▲夢幻會館
八月五日、六日（金、土）午後七時半より
▲主府日本ホール
八月七日、八日（日、月）午後七時半より
大悲劇 運命の子
現代劇 死線を越えて
喜劇 堀部安兵衛
義士 一代記
童話 花咲爺
鳴物響色にて説明者 花野元祐

石川商店

ウヤクソン街二百八
電話 三二一W

中原齒科醫院

主府北五街五八〇
中原久一
齒科醫師
歯痛抜歯義歯

堀產院

認公
電話 一五七〇

華村支社

華村ユニオン街一二二
（電話）六二五〇五W
自動車使用諸事懇切取扱

華村

Burland Undertaking

王府支社

王府フランクリン街八二八
電話レーキサイド七三四二
住宅レーキサイド三四三五

重富寫眞館

第八街三七四電話主府七一六〇
引延◎澤星◎重富寫眞館
住宅電話レーキサイド九八三四

上原久雄

公認眼科專門醫
主府第七街四三〇
電話レーキサイド六九九八
住宅電話オークランド二〇五〇

犬飼猛

ブロドウエー一〇〇七
電話オークランド二九八七
住宅ハンボルド一九三六

矢幡富藏

主府第八街五一八
ブロドウエー一〇〇七
電話オークランド二九八七

犬飼よし子

主府第八街五一八
ブロドウエー一〇〇七
電話オークランド二九八七
住宅ブレンコート三九八六
住宅オークランド八二〇七

辻寫眞館

電話レーキサイド六七九六
主府第六街三三一
引延運星

產婆山崎シモ

公認
主府第八街一六五
電話レーキサイド四五三六

佐市支社

北第六街四六三
電話九二三九

佐市旅館業者

電話三五一番
大平館

山本旅館

佐市北第六街六五七
電話八六二一
山本米子

石野寫眞館

電話九一二五

佐市旅館

佐市南マーケット街二七一
電話サンノゼ（四七八六）（七一五〇）

美洲樓

日本人の支那料理
主府第八街四一五
電話レーキサイド八七八七
引延運星
主府第八街一六二
電話レーキサイド八七九一
美洲樓

ピー寫眞館

山田醫院

主府第九街五〇五
電話レーキサイド八八五九
山田醫學士

住本商店

各種▲飲料▲麹
主府第九街五八六
電話レーキサイド八七九一

石川商店

ウヤクソン街二百八
電話 三二一W

中村時計店

ウヤクソン街一九四八
電話（商店）オークランド五三七一
（住宅）オークランド五三七一
第十五街四一四

金銀寶石時計指輪裝飾品一切

月賦拂ひの御勝めに應じます

產院

サンノゼ北六街五二九
電話サンノゼ七三一四
サンノゼ

中村支社

主府ユニオン街一二二
（電話）六二五〇五W

王府支社

主府フランクリン街八二八
電話レーキサイド七三四二
住宅レーキサイド三四三五

天野醫院

サンノゼ市ジャクソン街一六八
（電話）一二六五
内外科
眼科

藤森醫院

王府第八街百二十一番
（ダウン街とオーク街の角）
醫學士 藤森直和
公認
電話オークランド二二七七

草野ホテル

王府第八街三七九　電話オークランド二五七二
分館　王府第八街三七九　電話レーキサイド七九六四

灣東商會

電話オークランド一二〇二、グレンコート壹一四八
王府第八街四〇一
O-FU DRUG CO.
王府病院
王府藥店
386 8th St., Oakland, Calif.

特製月やく丸

一週分五弗
及療法（不定）
人知れず心配の方又は色々の藥も効なく悲觀する方は早く確實な藥を用ひられよ

特製痲藥

（一名ゴノタキシン）
最近發見された梅毒劑
如何に惡性のものも一廻りて根治保證す五弗

ヨーヂ劑

一瓶二弗
皮膚病一切、ふき取る樣に跡方もなく全治す

草野ホテル

各野菜たね物

卸小賣
米日
ホリスター種子物園
山中丈吉園主
當園の種子耕作經驗値ゆ十四年間
HOLLISTER SEED CO., P. O. Box 715, Hollister, Calif.

レタス種子

特撰最上
ニューヨーク・スペシヤル
一九二五年度及び一九二六年度產
ヤクリなく確實なる事を保證す

專門

ニューヨーク・レタス種子
耕作者組合
N. Y. Lettuce Seed Corb.
Grower's Corb.
Cienega Route Box 13,
Hollister, Calif.

葬儀萬端執行

メリットアンベラランス サービス

病氣手當金受領廣告

夫佐重儀ニューヨーク生命保險會社にて竹下靜馬氏の木日米子孃が可愛らしい聲で閉會の辭を述べたそれより一同庭

レタス種子

シエ子ガーデン
ニューヨーク
スペシヤル

和歌山縣人會

日本人會

市體育會
主催者
布市ジューイヤー街九百二十
ジューイヤー
Wasser-Jensen Optical Co.
めがね屋

江田產院

布市イー街五六二番
電話二一二一九一
認公

菓子茶

菓子
銘茶
布市ユニオン街一二二
電話 二一〇四一八
谷田部保

湖月堂

F街九二〇電話二一九九二〇
御祝儀御法事用

菓子茶

柏屋

布市支社

布市ユニオン街一二二
電話 二一〇四一八
谷田部保

布市ユニオン街一二二

サクラメント（七日）

櫻府スター對紀南健兒野球試合

三對二で和中長蛇を逸す　小川の魔球櫻軍を惱ます

和中見學野球團と櫻軍スターとの試合は昨六日の午後二時半より和中球場にて行はるるや近年稀なる盛況を呈し、戰況は流石日本中堅チーム第一の好評を博せるだけあり、小川の怪腕に近より集ひし觀衆無慮三千餘名、投手たる和中の新人小川の好投ぶりを見れば實力伯仲の間に先だつて櫻府和歌山縣人會よりの銀盃を、メリスビル・グレード地方縣人より銀盃を見學團に記念品を贈呈し、同にスターの勝利は確に和中のものであつたに違ひない情けみて餘りある中川投手、稲吉鳳氏より花籠を

▲第一回　和中七回の無死走者三塁に據り、スターの石井中堅安打ありしのみ

▲第二回　和中無得点の後を受けてスターの松田左翼に安打、ケー宮川四球に出でワイ濱武の中堅安打に松田最初の一點を挙げ、岡野遊撃を過らして一塁に生くるや間にケー宮川生還スター得點二、安打二

▲第三回　和中の土井二塁を衝いて敵の失に二塁に據り丹下の右翼安打に生還し一點を勝越す

▲第四回　和中に後藤の左翼安打ありしも點とならず

▲第五回　和中、和中に得點一、安打一

▲第六回　松尾右翼に三塁打を飛ばして氣を吐く土井二塁を過らして松尾生還しスコアー同點にこぎつき觀衆熱狂す

▲第七回　和中の後藤左翼に三塁打を飛ばして好機至るや島本ピッチのスクイズ・プレー効を奏せず三塁で本塁間に於て憤死す、スターの松田右翼に安打して登塁に成功し川崎の右翼安打に生還し一點を勝越す

▲第八回　和中無得点

▲第九回　和中最後の勇を奮ふべく小川ボックスに立ちしも二塁にゴロを送りて執る次打者の丹下右翼に安打して一塁に生き續出三振、後藤右翼に安打して丹下を三塁に送り茲に再び好機和中を見舞ひしが島本四球を取りしため折角の丹下のホーム・インも點とならず三塁に戻りて續塁を現ずしに打鼓いで觀衆中の威想この時宮井直任を呼ふてボックスに立ちしも遊撃ゴロとなり一塁に刺され萬事休す

中安○○○○一一一○二一六
和得○○○○○一○○○○二
12345678　9
軍得○○二○○○○一○X　三
安櫻○一○二○一一二○X　八

過失和中三　櫻軍一

◎サンマリー——和中試合スター戰

◎——小川、松田の投手戰ならんとの豫想を裏切る

河下の和中見學團一行招待

和中見學團一行は昨六日の午後六時頃河下有志の出迎へで櫻府に到着したが、コートランドの井神、岡本九兵衛諸氏の農園を視察しコートランド及びナラグローブ和歌山縣人有志の歓迎晩餐會は午後八時ライデのイタリー料理で催された

●安井龜吉氏死去　河下ネーランドの農業家廣島縣人安井龜吉氏は胃癌でウッドランド病院に入院中のところ去る五日午後七時死去し葬儀は八月の月曜午後一時櫻府佛教會で營まる

●頓死者續發　去る四日市内岡山旅館一室で頓死した原鶴蔵井上マーチャー氏の遺骸は、同人の親戚彦太郎（ヨ）の引取りに引渡され、同人長男、井村、五井、加茂、馬場、武田諸氏の世話で來る九日午後二時櫻府佛教會で執行すべく同人知人もあらば一報乞ふと

●——◎——黒島——私語

◎人が此噂男子を生んだのでドクターの喜び方といつたら、方でいつた子供のやう從つて心持ち、お目出度うといふ人毎にシガーをふるまふといふのだから後は推して知るべしだ▲子供のやう週年記念のため小原商店の創立廿五年、當日は小原商店より大の記念品を贈呈し、希望者は直接同所について問合はるべし客筋取入の點につき必ず滿足する爭なるべし（廣告欄）

●個人消息　布市本紙支社主任例年よりも二週間内外の期節後の為めの伊藤ドクターおよび村川竹中の伊藤ドクターは昨日出發せられ、また出桑を來してゐるのセブライトの發生のため收穫は大に減少するものと想像されてゐる

●高次夫人入歸朝延期　高次夫人は去る二日桑港發これや丸にて一時歸朝の筈なりしも同行者の都合にて來る十六日發春洋丸まで延期なしたるよし

●縁遠良好　急性胃潰瘍にて桑港病院に入院中の志熊秀雄君は現在渡邊氏夫婦の經營であるが、その後の經過益々良好にて近日中に退院の運びに至るならんと

●橋本涼太氏病む　パハロ流吟社同人橋本涼太氏は急性腸線痛にかゝり自宅に靜養中由なく病中は難を俳句和歌等の句作にふけりをるとも

◎パハロ河畔に高田氏誕生

◎人が此噂男子を生んだ

●櫻府公警院があるそこの夫

●湯屋繁昌し市内にて繁昌し多忙がちである高砂湯は今春夫人出桑切開のため稍健康を害し歸國都養を要することになりたるため急同氏經營の湯屋は來る十日より休業する

●帰市　オレゴン生命の伊藤氏一家および三宅氏一家は昨日遊暑地より歸つた

●寄贈　鈴木鶴一氏より目會佛教會國語學校および青年團へ弗づつ寄贈あつた

ウッドランド（七日）

●死亡　ウッドランド在住者小泉藤吉氏はブラック、ポイズンの入院加療中のところ俄に肺炎に急變し七日午前九時ウッドランド病院にて死亡、葬儀は

●櫻府公認產婆【イロハ順】

第四街一四一〇星先うめ子
第四街一四三半電メーン四八三小林ひろ子
第三街一二二三電話五二四七竹本藥店
第四街一四〇一新イーグル藥店
第四街一四〇一山陽家具店
櫻府第六街エム街五二二
電話メーン三四了
メーン藥館
櫻府第六街エム街
電話メーン三八五
佐藤齒科醫
エム街三一〇電五四六五W
住電キャピタル三七〇三了
櫻面都花店
第三街一二〇九
電話キャピタル五一七
丸二切花店
櫻府第四街一三一
電四三七七W
住宅電話キャピタル三五〇九W

赤茄子作付面積

球場と水物

正直と廣告と相和し　商賣繁昌す　日米社廣告部

北加主要赤茄子產地の作付面積は昨年に比し大略一千英加の増加にしてコントラコスタ、サンタクラー、アラメダの三郡が中州を法により外國人の耳場、ソフト、ドリンク營業を禁ぜられてなつたところ昨日の檢擧の結果は日本人に限り營業可能の旨發表したるに付き、宮邊彦太郎氏より氏の出張

The Japanese American News
THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN
K. ABIKO, PUBLISHER AND EDITOR
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
ONE YEAR $11.00
SIX MONTHS $5.50
ONE MONTH $1.00
SINGLE COPY ..... 5 CENTS

Toward Creative Service

By a S.F. Hi-Y Member

In this highly civilized world, our daily life is becoming more like mechanical than creative human life. The modern scientific methods, the so-called "division of labor", which greatly lessen the useless burden of hard work, facilitates the production of goods, and shortens the hours of toil, is but separating the works in artless divisions, analyzing our works with lifeless methods, and thus diverging our hearts from the labour which was once the home for escape from the monotony of life. Today, professionalism is threatening our social life, and institutionalism is menacing our interests in social works. Analyzing methods of science, without sympathetic interpretation, dries our life and brings us nothing but havoc and despair. Professionalism and institutionalism do not create a real resourceful life for men.

MANY FAMOUS MEN ARE VERSTATILE

The teacher, who is only a teacher, is worse than the pupil; the writer, who is simply a writer, is worse than the reader; even the minister, who is only a preacher, is worse than the layman. Read the lives of the great outstanding figures in the history of the world. Aristotle was an explorer, scientist, naturalist, politician, as well as a philosopher. Shakespeare wrote his immortal masterpieces while he was an actor; Holmes was a distinguished physician when he wrote the famous "Breakfast Tables Series". Franklin was a labourer, scientific discoverer, printer, author, philosopher, as well as a successful statesman of his period. In our time, we find a great example in the man, Ignace Paderewski. Picture the man while you are listening to his exquisite, incomparable "Hungarian Rhapsody", the robust, vigorous, and formidable war-time minister of Poland, the very incarnation of patriotism, whose marvelous voice—clear, bold, and altogether thrilling—was the highest aspiration of the Polish people.

Human life is not a dead specimen collected in the laboratory of a biologist; analytic science may present us a chart showing legs, wings, and abdomen of a bee and their uses and positions, but it does not satisfy our hearts, because there is no life in it. The same is true of professional attitude. Even the field of art, music, and literature are becoming victims of professionalism. We see in daily papers, a styl eof a certain writer is patented and protected from others imitating it. What do you expect from jazz music if we leave out the rhythmical noises from it?

PROFESSIONALISM ENDS CREATION

The beginning of the professional mind is the end of the creative spirit. Businessmen, read poetry! Statesman, study literature! Aritists, learn the profound truths in mathematics! Novelist, study economics! For human life has many sides. The life, ninety percent jazz, does not represent a perfect human life. And so it is true in professionalism of any profession. Let us strive to fight against these two sinister enemies, professionalism and institutionalism. And let us serve the world with a creative mind and a spirit for advancement.

"Some of the young people, discouraged, remark. 'What is the use of it all anyway?' But others taking on more optimistic and hopeful view, look upon various obstacles as part of Life's game, and realizing their unusual handicaps forge grimly on."

S.F. SANGEN SHOKU ART CLUB TO HOLD EXHIBIT AT KINMON GAKUEN HALL

Three Members Are Added To Young People's Art Club

The Sanger Shoku (Three Primary Colors) Art Club of San Francisco will hold an exhibit of the artistic production of its members at the Kinmon Gakuen social hall some time during the middle of this month. This organization is the only one of its kind among Japanese of this city, was formed in the spring of 1926, and its first art exhibit soon after its organization, proved to be a great success.

FINE ART STUDENTS ARE MEMBERS

The club membership is composed of young students and graduates of the California School of Fine Arts, and the president of the organization is Mr. M. Meikubo, a prominent young artist of talent. The charter members include seven young people, but this number was increased to ten when three new members were added recently. They are Misses Mine Imajo and Eiko Yamasawa and Mr. Y. Harada.

Watsonville Gakuen To Start New Term Mon.

Saturday School To Start On August 13

Watsonville Gakuen will start its new term today Monday. The instruction for the first week will be conducted between the hours of nine to eleven in the forenoon, while the regular instruction hours will be observed from the second week when the public schools of the section will commence their fall semester.

The Saturday school of the gakuen will start its new term from August 13, or second Saturday of this month. All those desiring to enroll in this class should register with the instructor without delay.

Selma People Hold Farewell for Teacher

More than fifty people connected with the Selma Nipon Gakune, tendered a delightful fare well party to Mr. A. M. Araki, teacher of the gakuen, who is leaving for Dinuba to take up similar work there.

Prominent people spoke, expressing their regrets at his departure, and to his future success in Dinuba. The party was held on Saturday, July 31.

Proto Club Notes

The Warfield and Granada Theatres hold no more charm for the members of the San Francisco Proto Club. Why? This is the secret—Ted Iwasaki, an active member of the Club, has it "all over" the First National Pictures producers, when it comes to filming movies.

At the recent special meeting, movies taken at the Stockton Yamato-Proto Club baseball game, Wakayama-Alameda tilt, and other personal glimpses were shown before the ardent members. It's worth more than 65 cents to witness the amateur Babe Ruths and Richard Dixs' of the San Francisco Protonians.

Japan Rice Growers Face Over-Production

TOKYO, August 6—The rice committee of the Ministry of Agriculture decided to report favorably to the proposal to revive import duty on foreign rice and at the same time buy domestic rice in order to adjust the market.

EDITING OF MYSTERY NOVEL BY SACRAMENTO YOUTH IS UNDER WAY

Not a Word of Plot Will Be Changed by Eastern Publisher

"Johnson" Nakagawa received an announcement from the publisher that the editing of his mystery novel has been started over ten days ago. This is about a half-month earlier than the time first set by the publishing concern. The publisher is trying to distribute the books at the earliest date possible before the new year lags in. Word was also sent to Mr. Nakagawa that his story will be printed as exactly as he has written it. Not a word of the plot will be changed and the publisher complimented him on his neat manuscript.

Watsonville Baseballers Inspect Training Ships

Members of the Watsonville baseball nine, under the lea ership of Manager Inouye, left their home town for San Francisco on July 31 to visit the Japanese training squadron. The group returned home last Wednesday after a very pleasant and instructive visit to the ships and points of interest in the city.

Fresno Kengaku Party Reaches Home Safely

Words have been received by the Japanese American News that the members of the Fresno County Young Men's League kengaku party reached their home town safe and sound on August 4, at 4:30 p.m. They wish to thank the Nichi-Bei for the support given them while they were on tour of San Francisco.

Y.M.W.B.A. of Oakland Announces Schedule

The Y.M.W.B.A. of Oakland held its regular meeting on the evening of July 28 and formulated a complete schedule of meetings for the month of August. The following is the program:

August 4, Thursday—literary
August 11, Thursday—ping pong meeting
August 18, Thursday—gekko practice
August 20, Saturday—educational movies
August 25, Thursday—oratorical meeting

Former Members of S. F. Silver Echoes Organized

Toshi Takao Elected Head Of New Girls' Club

Fourteen of the former members of the Silver Echo Club of the San Francisco Japanese Y. W.C.A. met at their headquarters on Sutter street and organized a new club. These older girls, who are no longer eligible to remain as members of the Silver Echoes since their graduation from high school, formed this new club in order to continue to enjoy the fellowship and carry on the worthy activities of the past.

MAJOR OFFICERS ARE ELECTED

The officers who were elected last Wednesday are as follows:

President—Toshi Takao
Vice-President—Hide Sasaki
Secretary—Hana Suzuki
Treasurer—Agnes Mizuhara

The name of this new organization has not yet been definitely, decided, but the members are planning upon selecting an appropriate name at their next meeting to be held next Wednesday night, August 10.

The girls went on a hiking trip to Mill Valley last Saturday afternoon and returned home on Sunday night after enjoying very pleasant hours out in the heart of nature.

PERSONAL
(San Francisco)

Harry Hata, formidable pigskin carrier of Occidental College of Southern California, is back in San Francisco. He hustled back to his home last Tuesday on his old "chug" and visited the Japanese American newspaper plant with Ken Tashiro, a prominent member of the English staff of the Rafu Shimpo. Ken arrived in this city on Friday night and left for Seattle the next day.

Vetern Newspaper Man To Set Sail for Japan

Mr. Chuji Yamanaka To Be Accompanied by His Wife

Mr. Chuji Yamanaka, veteran newspaper man and former managing editor of the Japanese American News, will leave San Francisco forJapan August 16 on board the N.Y.K. liner Shinyo Maru. He will be acompanied by his wife who is a prominent member of the local Y.W.C.A.

U. S. C. TROJANS TO MAKE JAPAN TOUR NEXT JUNE, BASEBALL

Waseda, U. S. C. Complete Negotiations of Invasion

The pill jugglers of the University of Southern California of Los Angeles will invade Japan in a series of baseball contests, next June, as a result of an agreement entered into by the Trojan institution and the Waseda University of Tokyo. Professor Takasugi, manager of the Waseda team, represented his Alma Mater in the negotiations.

The Southern troupe will probably leave San Francisco on May 15 1928. While in the Eastern Empire, they will engage in not less than 10 games with baseball nines, scheduled by the Waseda authorities. 16 members of the Trojan army will make the Island invasion.

Professor Smith Report on Second-Generation

One of the most interesting reports given at the Institute of Pacific Relations was the one presented by Professor William Smith of the University of Hawaii. His paper entitled "The Second Generation Oriental in America" did not profess to present a complete and adequate picture of this growing problem His comments are exceedingly interesting because they mirror the thoughts which have been disturbing the minds of the second generation young people. Professor Smith declared:

"In the Orient, the family is all important, but in America, the individual obtrudes himself to the foreground. However, it should be borne in mind that not all of the members of the second generation break away from the traditions of the older group. Some adhere wholeheartedly to the old practices.

"The greatest disadvantage of being an Oriental in America arises in the matter of vocation. Unfitted and unwilling to do plantation or other menial work which grought their parents to this country, they seek other fields only to find opportunities in such endeavors scarce.

"Even those who graduated with high honors from universities find it difficult to secure positions—the places open to them are of an inferior type with but limited opportunities

Kengaku Dan from Japan To Arrive in S. F. Today

Japanese Student Tourists Led by Mr. Okada

The second group of student kengaku party from Japan under the sponsorship of Kaju Nakamura, member of Japan's Imperial Diet, will arrive in San Francisco today (Monday) on board the N.Y.K. liner Shinyo Maru.

The personnel of this latest group of young tourists contains many interesting members including Yoshio Seki, son of Osaka mayor; Toyoshi Arita, son of municipal secretary of Osaka; Goro Toki, son of wealthy merchant; Hideko Hinokiye, eldest daughter of Namiyomon Tochuken, who is a famous naniwabushi artist.

The kengaku party is composed of 33 members, who are scheduled to visit the whole of Northern California. The party is led by Mr. Okada. As the group desires to lodge in one place during their stay here, it is probable that the local Chinese Y.M.C.A. will be utilized for the purpose.

SEC'D-GENERATION BOY OF OAKLAND WILL GIVE VOCAL RECITAL AUG. 21

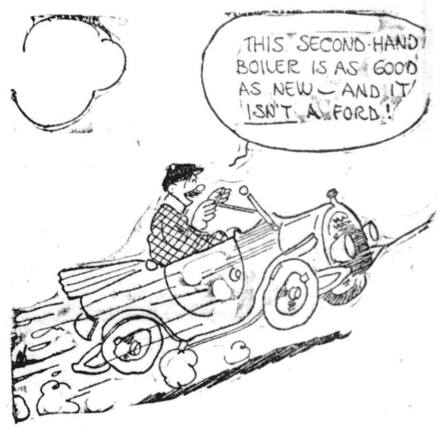
Young Vocalist Supported By Many Prominent Musicians

Young second-generation vocalist, Mr. Toshi Mitsuhashi of Oakland, will give a vocal recital on August 21. This talented young man, who has apeared before the public previously at the Panama-Pacific International Exposition in 1915, is a pupil of Professor John W. McKenzie and is reputed to possess considerable promise as a vocalist.

His forthcoming recital, which will be held in Oakland, will be supported by a group of talented musicians, both Japanese and Americans, who will render contributions to the program of the evening. Following the recital, a social dance will be given.

The definite time and place will be announced in these columns shortly.

THINGS THAT NEVER HAPPEN



TSUKI-SARAYE
THE IWAKI DRUG CO.
210 E. First Street,
Los Angeles, Calif. U. S. A
安全
月經
イージー月さらへ
婦人科專門米國醫學博士ケーレー氏創製、獨乙醫博士バークス氏推奨證明の流經專門イージー月さらへは前記ケーレー博士が多年の研究に依つて子宮特効劑 Ergotin (Bonjean) 並に Aloe を主劑とし之れに Ferrous Sulphate Drid 及特種の揮發油其他を特異の配合を以つて調製した流經一方の藥劑奏効迅速且つ安全な點に於て最も理想的新製劑なり
閉止四ケ月以内に本劑を服用すれば、確實に奏功應用の目的を達する事が出來る。斯界の大家ケーレー博士の通經專門藥は其流經至極イージーにして胃腸や身體を害せず、副作用的身體の變化は當時も將來も絶對になきを以て今や現代婦人間に於て最も實用歓迎する。
定價一週間分五弗 九弗 (郵送料不要)
發賣元
加州羅府東一街二〇一 (Tel. VA 9110)
岩城ドラッグ商會

SAFE-T-FIRST
殺菌藥座
セーフテーファースト
本劑は！
體溫に依り一二分に解け、膣內にてコロイド化せる持續性の強い殺菌泡を發生し總ての毒菌、生菌を殺らず撲滅する、ハフキン博士の方劑にして完全なる陣壓と殺菌の重復作用をなす。確實なる膣內殺菌劑なり。
「時代の要求は母の爲に終に此新劑を生めり」
"God helps those who help themselves"
「爽快にして安全無害」
代價二弗—二弗五弗 (郵送料不要)
岩城ドラッグ

麻病ゴノキール
男子の「淋病」
婦人の「消渴」
男子の淋病急性デ疼痛激シク膿汁或ハ血ノ出テ悩ム者、尿道粘膜其他度々悩メル者、慢性デ時々發病スル者、淋絲ノ混淆ノ取レヌ者、其ガコワレテ筋膜加答兒或ハ膀胱炎、腎腰腺炎トナツテ苦悩スル者。
婦人ハ男子ノ様ニ激シク感ゼヌガ常ナレド一般ニ男子ノ淋病ト同ジク尿道粘膜、痛ミヲ感ジ膿汁ヤ下リ物質ニアラズ下腹痛ミ腰冷ヘ時々惡寒シテ遂ニハコワレテ子宮ヤ膀胱ヲ侵サレテ悩ミ苦シム者。
(集成)本劑獨逸藥學博士ハフキン氏多年ノ研究ニ依リ Santalacae 屬植物ノ揮發油並ニ Caesalpinaceae 屬植物ノ樹脂ヲ主劑トシ之レニ Fd. Cubeba. Qum Terpentin. Oil Wintergreen 等ヲ特異ノ配合ヲ以テ調製シタ新製劑デアツテ淋病治療劑中最モ權威ト信用ノアル本劑ハ其銳敏ナ化學的作用ニヨツテ最モ迅速ニ確實ナ偉効ヲ奏シ身體ニ何等ノ副作用ヲモ及ボス事ナシ
定價二週間分五弗 四週間分九弗 (郵送料不要)
「說明書無代進呈」
岩城ドラッグ
DR HOEFFKEN'S Gonokeel
Dose: 2-3 tablets three times a day after each meal.
Manufactured by THE IWAKI CHEMCALS LOS ANGELES, U.S.A.
50 tablets
GONOKEEL